



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 5 Tachwedd 2019 am 6.00yh
yn Ystafell Gynhadledd 36 Pendre, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 5 November 2019 at 6.00pm
at the 36 Pendre Conference Room, Cardigan.

Presennol/Present—**Y Cynghorwyr/Councillors** Shan Williams (**yn y gadair/in the chair**), John Adams-Lewis, Clive Davies, Elaine Evans, Graham Evans, Richard Jones, Wyn Jones, Siân Maehrlein, Catrin Miles, Steffan Morgan, Trystan Phillips a Mr Wynford Jones *clerc/clerk*).

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

The Chair's Welcome and Personal Matters.

Croesawodd y Maer, y Cyng. Shan Williams, bawb i'r cyfarfod. Cydymdeimlodd gyda theulu'r Cyng. Trystan Phillips yn eu profediaeth yn ddiweddar. Llongyfarchwyd trefnwyr "Lleisiau Eraill" ar lwyddiant ysgubol yr ŵyl arbennig hon dros y penwythnos; gwelwyd nifer fawr o ymwelwyr yn mwynhau'r holl gynyrchiadau ar hyd y dref.

The Mayor, Cllr Shan Williams, welcomed everyone to the meeting. Cllr Williams offered the council's condolences to the family of Cllr Trystan Phillips in their recent bereavement. The organisers of "Other Voices" were congratulated for the production of the varied musical festival at the weekend which attracted many people into Cardigan.

2. Cyflwyniad / Presentation: Jane N. O'Brien, Jane Davidson

Croesawyd y cyflwynwyr i'r cyfarfod gan y Maer a gwahoddwyd hwy i roi eu cyflwyniad.

The presenters were welcomed by the Mayor and invited to proceed with their presentation to establish a pioneering green energy scheme in the Cardigan area. The programme aims to allow locally generated renewable electricity to be used by local domestic consumers. It enables local communities to work together to reduce bills and carbon emissions. Members of the group will take advantage of the solar wind, biomass and hydro generation in the area to save on electricity bills while supporting local green electricity generation. Two other "Energy Local" groups have been established in the Principality: Bethesda in north Wales in 2016 and the newly launched Crickhowell group in south Wales. After a short discussion, the town council agreed to formally endorse in principle the "Energy Local" group in the surrounding area and to support a public meeting incorporating surrounding community councils to collaborate with the venture.

3. Ymddiheuriadau / Apologies: Y Cyng. / Cllrs Debra Griffiths, Yvonne O'Neill,

4. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Phersonol gan Gynghorwyr.

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyng. / Cllrs John Adams-Lewis	Materion cynllunio / Planning matters
----------------------------------	---------------------------------------

5. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 1 Hydref.

Confirmation of Minutes of 1 October Council Meeting.

Cynigiwyd gan y Cyng. Graham Evans ac eiliwyd gan y Cyng. Siân Maehrlein bod cofnodion cyfarfod 1 Hydref yn gywir.

Cllr Graham Evans proposed that the 1 October council minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Siân Maehrlein.

Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod Arbennig y Cyngor 30 Hydref.

Confirmation of Minutes of 30 October Special Council Meeting.

Cynigiwyd gan y Cyng. Richard Jones ac eiliwyd gan y Cyng. Siân Maehrlein bod cofnodion Cyfarfod Arbennig 30 Hydref yn gywir.

Cllr Richard Jones proposed that the 30 October Council Special Meeting minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Siân Maehrlein.

6. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

(Cyfarfod Arbennig, 30 Hydref): Llythyr y cyngor yn gofyn i'r awdurdodau ailystyried eu penderfyniad i barhau â'r trafodaethau gyda Wales & West Housing Association i brynu safle'r hen ysbyty ger Pontycleifion, Aberteifi, ac i drefnu cyfarfod o ymgynghoriad cyhoeddus cyn gwneud eu penderfyniad terfynol.

Derbyniwyd ymatebion negyddol i sylwadau ac awgrymiadau Cyngor Tref Aberteifi oddi wrth Ms Cerys Halford (Syrfewr Eiddo) ar ran Partneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru – Gwasanaethau Ystadau Arbenigol, a hefyd oddi wrth Mr Keith Davies, swyddog Tai Fforddiadwy Cyngor Sir Ceredigion.

(Special Meeting, 30 October): The town council letter requesting the authorities to reconsider their decision to negotiate the sale of the old hospital site at Pontycleifion, Cardigan with the Wales & West Housing Association, and to organise a public consultation meeting before arriving at their final decision.

Negative responses were received from Ms Cerys Halford (Property Surveyor) NHS Wales Shared Services Partnership – Specialist Estates Services, and also from Mr Keith Davies, the Ceredigion County Council Affordable Housing officer.

The following response was received from Ms Halford:

"I refer to your letter and can advise that the health board is unable to accede to your request. As you are aware the property is currently the subject of sale to a housing association which has been nominated by the local authority via an established Welsh Government protocol for the delivery of affordable housing development. In this context, please refer your enquiry to the local authority. I note Mr Keith Davies of the local authority is copied in to this correspondence and he will be able to advise."

Mr Keith Davies' response: "Further to the response from Ms Halford, I can confirm that under the Welsh Government Affordable Housing Asset Disposal protocol, Ceredigion County Council has determined that there is still a significant need for affordable housing in the Cardigan area and as such has nominated one of our Partner Registered Social Housing (RSL) providers to commence negotiations with the Hywel Dda Trust.

I can also inform you that your request is being forwarded to the Leadership Group for consideration; however, it will almost certainly require that a meeting is arranged between the relevant officers and Cabinet Members and discussions with the RSL before a formal response can be issued."

Mynegodd y cyngorwyr eu siomedigaeth ynglŷn â'r ymatebion a gafwyd. Sicrhaodd y Maer y byddai'r frwydr yn parhau i gyrraedd cyfiawnder i bobl Aberteifi a'r ardal am ddyfodol yr adeilad a'r safle.

Members were dismayed at the responses received. The Mayor stated that the campaign will continue to reach a favourable future for the hospital and its site for the people of Cardigan and District.

7. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

Dosbarthwyd Dyddiadur y Maer am y misoedd diwethaf yn y cyfarfod.

The Mayor's Diary for recent months was distributed at the meeting.

8. Cynllunio / Planning:

Rhify Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Comments
A190819	Highbury House, Pendre	Conversion of guest house into two dwellings	<i>Nid oes gan y cyngor unrhyw wrthwynebiad.</i> The council has no objection.
A190862	Land at Quay Street and Market Lane	Variation of condition 1 of planning permission A180465 extension of time for development to commence.	<i>Nid oes gan y cyngor unrhyw wrthwynebiad.</i> The council has no objection.

9. Biliau a dalwyd / Bills paid.

Dyddiad / Date	Disgrifiad / Description	Côd / Code	Rhify Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/11/19	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa'r Cyngor /</i> Rent of Council Office (<i>Hydref / October</i>). <i>Rhent yr Ystafell Gynhadledd/Rent of Conference Room</i> <i>Cyfarfodydd y Cyngor / Council Meetings</i> (1 & 15 & 22 10/19) <i>Band Lydan (Tachwedd) / Broadband (November)</i>	A9 A9 A20	D/D 4803 4803	£250.00 (0.00) £75.00 (0.00) £20.00 (0.00)
1/11/19	L. W. Jones: <i>Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Hydref / Oct.)</i>	A5	4804	£763.19 (0.00)
15/10/19	Llinos Jones: <i>Cyfieithu ar y pryd /</i> Simultaneous translation (1/10/19)	A18	4805	£70.80 (0.00)
1/12/19	Society for Local Council Clerks: <i>Aelodaeth / Membership</i>	A12	4806	£156.00 (0.00)
8/10/19	Newsquest: <i>Hysbyseb (Brysgyllwyr a Chlerc).</i> Advert (Mace bearers and Clerk). <i>Cyfarfod Blynyddol / Annual General Meeting:</i> King George 5 th Playing Field charity	A10 C3	4807 4807	£383.92 (63.99) £86.94 (14.49)
7/10/19	<i>Cyngor Sir Ceredigion: Cau'r ffordd (Sul y Cadoediad)</i> Ceredigion County Council: Road closure (Remembrance Sunday, 10/11/19)	A23	4808	£42.00 (0.00)
1/10/19	Vision ICT (<i>Safle we, Rhagfyr 2019-Tachwedd 2020</i>) Website hosting and support (Dec. 2019-Nov. 2020)	A20	4809	£252.00 (42.00)
14/10/19	Menter Aberteifi: <i>Stondinau'r Ffair /</i> Hire of stalls (9/11/19)	D13	4810	£150.00 (0.00)
10/11/19	Cardigan Branch Royal British Legion: <i>2 Blethdorch / 2 Wreaths</i>	A23	4811	£75.00 (0.00)
30/10/19	David Evans: <i>Ysgythrlluniau'r Meiri.</i> Engraving of Mayors photographs (Guildhall)	B5	4812	£21.20 (0.00)
29/10/19	J. Harries Electrical: <i>Deunydd y goleuadau Nadolig.</i> Material for Christmas lights	B1	4813	£64.26 (10.71)
8/10/19	Y Cyng. / Cllr Clive Davies: <i>Costau teithio /</i> Travelling expenses (One Voice Wales Conference, 5/10/19)	A3	4814	£36.96 (0.00)
8/10/19	Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis: <i>Costau teithio /</i> Travelling expenses (<i>Pencadlys yr Heddlu/</i> Police HQ, Llangunnor, 8/10/19)	A3	4815	£26.04 (0.00)
31/10/19	<i>Bachan Deche /</i> Handyperson (<i>Hydref / October</i>)	A19	4816	£264.00 (44.00)
31/10/19	M & E. Pearce: <i>Deunydd i'r goleuadau Nadolig.</i> Material for the Christmas lights	B1	4817	£133.10 (22.18)
1/11/19	D. E. Owen & Son: <i>Torri porfa Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed.</i> Cutting grass at King George 5 th Playing Field.	B3	4818	£1,876.62 (312.77)

Cynigiodd y Cyng. Richard Jones bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu; eiliwyd gan y Cyng. Elaine Evans.

Cllr Richard Jones proposed that the bills be paid; this was seconded by Cllr Elaine Evans.

Derbyniadau/Receipts:

9/9/19	Lloyds Bank: <i>Llog / Interest</i>	£2.20
29/10/19	Crafterscwtch (<i>Stondinau'r Ffair/Stalls at Cardigan Fair</i>)	£88.00
31/10/19	<i>Cyngor Sir Ceredigion (Praesept 3/3)</i> Ceredigion County Council (Precept 3/3)	£27,998.49

10. Adroddiadau'r Cyngorwyr Sir / Reports from County Councillors.

(a) Y Cyng. John Adams-Lewis:

- (i) Mae Cyfoeth Naturiol Cymru wedi clirio'r coed yn ymyl Theatr Mwldan o nant y Mwldan.
- (ii) Mae'r dŵr sy'n crynhoi tu allan i stad Felinban yn dal i fod yn berygl i blant sy'n chwarae yno. Gan fod perchnogaeth y darn o dir sydd mewn cwestiwn yn dal i fod yn aneglur, cytunodd y Cyng. Adams-Lewis hel rhagor o wybodaeth.

(b) Y Cyng. Catrin Miles:

- (i) Gofynnwyd i'r Cyng. Richard Jones barhau i drafod diogelwch y gwregys achub ar gei Tywysog Siarl gyda swyddog Sianel Glir Afon Teifi gan gynnig bod y pwyllgor yn ystyried gosod larymau perthnasol i osgoi fandaliaeth.
- (ii) Llongyfarchodd y Cyng. Miles Theatr Mwldan a holl drefnwyr "Lleisiau Eraill" am ddod â phenwythnos o ddiwylliant arbennig i'r dref.
- (iii) Cynhelir sesiwn hyfforddi i bobl sydd heb ddychwelyd y ffurflen cyfrifiad yn Llyfrgell Aberteifi am ddwy awr fore Mercher, 6 Tachwedd.
- (iv) Mae'r bolard ar gyffordd Stryd y Santes Fair a'r Stryd Fawr wedi ei symud er mwyn hwyluso loriau i droi i lawr y lôn.
- (v) Yn dilyn y llifogydd ar ddechrau mis Hydref, mae Cyfoeth Naturiol Cymru wedi comisiynu archwiliad o'r ardal yn cynnwys y draeniau a chyflenwad trydan, nwy, ayyb. Disgwylir adroddiad mewn da bryd.

(c) Y Cyng. Elaine Evans:

- (i) Mae'r Cyng. Evans wedi bod yn trafod materion tai ac anghenion cartrefi gyda chwmni Tai Ceredigion Cyf. a Chyngor Sir Ceredigion.
- (ii) Gofynnodd y Cyng. Evans i'r cyngor osod ei chais i wneud Aberteifi yn gartrefol i ddiodefwyr awtistig ar agenda'r cyngor yn y flwyddyn newydd.

(a) Cllr John Adams-Lewis:

- (i) Natural Resources Wales have cleared the tree branches from the Mwldan stream alongside Theatr Mwldan.
- (ii) The flood water at the Felinban play area is still a danger to young children playing alongside. The on-going search for ownership of this portion of land continues. Cllr Adams-Lewis agreed to make further searches.

(b) Cllr Catrin Miles:

- (i) Cllr Richard Jones was requested to continue his dialogue with Afon Teifi Fairways Committee officers to agree with the wording and the rigging of alarms on the lifebuoy to prevent further vandalism.
- (ii) Cllr Miles congratulated Theatr Mwldan and all local organisers who assisted with the staging of "Other Voices" over the past weekend; the festival of music was a resounding success enjoyed by large numbers of locals and visitors from far and wide.
- (iii) A training session for people who have not returned their census forms will be held at Cardigan Library on Wednesday, 6 November for two hours.
- (iv) The bollard at the St Mary Street/High Street junction has been removed to assist the turning point for heavy vehicles.
- (v) Following the early October floods, Natural Resources Wales have organised an audit of the drains and utility points, etc. A report is expected soon.

(c) Cllr Elaine Evans:

- (i) Cllr Evans has assisted people in her ward with housing issues recently together with the assistance of Tai Ceredigion Cyf. and Ceredigion County Council.
- (ii) Cllr Evans requested that the following: "Making Cardigan an autistic-free town" be placed on the agenda of a town council meeting in the new year.

11. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
167	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure:</i> High Street, Pendre, College Row, William Street, Pwllhai, Priory Street, St Mary Street, Chancery Lane – <i>Ffair Aberteifi / Cardigan Fair, 9/11/19, 6:00am-12:00mn</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 10 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 10 October.

168	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure:</i> Pendre, College Row, North Road, Gwbert Road (B4548), Maes-yr-haf, Bath House Road, Greenfield Square – <i>Gorymdaith y Cofio / Remembrance Sunday Parade, 10/11/19, 10:40-11:40am.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 15 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 15 October.
169	CSC / CCC (Elin Jones): <i>Ffordd ar gau / Road closure:</i> Pendre, High Street, Grosvenor Hill – <i>Gorymdaith Llusernau Aberteifi / Cardigan Lantern Parade, 6/12/19, 6:45-8:00pm</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 28 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 28 October.
170	CSC / CCC (Alun Williams): <i>Deddf Hapchwarae 2005. Cofrestru Cymdeithas Anfasnachol, Loteriau'r Cymdeithasau Bychain (Ffurflen Nodiadau).</i> Gambling Act 2005. Registration of Non-Commercial Society Small Society Lotteries (Submission Notes)	<i>Fe'i nodwyd a'i ffeiliwyd.</i> Noted and filed
171	CSC / CCC (Simon Edwards): <i>Ymateb i loriau casglu gwastraff.</i> Response to the waste collection vehicles in Napier Street prior to school run.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 10 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 10 October.
172	CSC / CCC (Lowri Edwards): <i>Adolygu Dosbarthiadau Etholiadol, Mannau Pleidleisio a Gorsafoedd Pleidleisio 2019.</i> Review of Polling Districts, Polling Places and Polling Stations 2019.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 21 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 21 October. <i>Mae'r cyngor yn bles gyda'r cyfleusterau sydd ar gael yn festri Capel Bethania.</i> The council is pleased with the facilities offered at Bethania Chapel vestry.
173	CSC / CCC (Alan Haird): <i>Diweddariad dyddiad cau Cynllun Datblygu Lleol 2.</i> Update Local Development Plan 2 deadlines	<i>Cynigiwyd adroddiadau tystiolaeth erbyn Nadolig 2019. Y dyddiad mabwysiadu a ragwelir yw diwedd 2021.</i> Evidential reports proposed for completion by Christmas 2019. Anticipated adoption date is end of 2021.
174	CSC / CCC (Eifion Evans): <i>Sedd Wag Achlysurol (Ward Rhyd-y-fuwch).</i> Town Council Casual Vacancy (Rhyd-y-fuwch ward)	<i>Mae'r hysbysiad wedi ei osod yn yr hysbysfwrdd.</i> Notice has been displayed in the notice board. <i>Dyddiad cau / Closing date: 4/11/19</i>
175	CSC / CCC (Stephen Johnson): <i>Taliad olaf Praesept 2019-20.</i> Final payment of 2019-20 Precept (£27,998.49).	<i>Nodwyd.</i> Noted.
176	CSC / CCC (Elin Prysor): <i>Hysbysiad ynglŷn â chau'r ffordd.</i> Notice regarding road closure for Remembrance Day service.	<i>Mae'r Bachan Deche wedi arddangos y posteri.</i> The Handyperson has displayed the notices.
177	Mrs Marilyn Farmer: <i>Cais i'w ystyried i ailymuno â'r cyngor.</i> Application for consideration to re-join the council.	<i>Gweler eitem 14</i> See item 14
178	Mrs Morvenna Richards, 41 Bro Teifi: <i>Cais i ymuno â'r cyngor.</i> Application to be considered as a councillor for the casual vacancy in the Rhyd-y-fuwch ward.	<i>Gweler eitem 14</i> See item 14
179	Mrs Morvenna Richards: <i>Nodyn o ddiolch am waith ar y palmant.</i> Note of thanks for the improvements to a dropped kerb	<i>Nodwyd.</i> Noted.
180	Ms Deirdre Edwards: <i>Cais i ailymweld â'r cyngor ynglŷn â 5G.</i> Application to update the council regarding 5G.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 24 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 24 October. <i>Cytunwyd gwahodd y grŵp yn ôl yn ystod 2020.</i> It was agreed to invite the group again during 2020.
181	Kimberley Funnell (OWLS Floating Support Worker): <i>Cais i drafod y prosiect.</i> Application to discuss the project with the council.	<i>Cytunwyd ei gwahodd yn ystod 2020.</i> It was agreed to invite the speaker during 2020.
182	<i>Dŵr Cymru / Welsh Water: Ymateb i lythyr y cyngor.</i> Response to the council letter regarding the ownership of the surface water holding tank at Dôl y Dintir.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 24 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 24 October. <i>Nid yw'r cyfrifoldeb ar ysgwyddau Dŵr Cymru.</i> The responsibility for this tank has not been adopted by Welsh Water. The tank is privately owned.
183	<i>Cered: Parêd Gŵyl Ddewi 2020.</i> St Davids Day Parade 2020.	<i>Dymuna Steffan Rees drafod y digwyddiad gyda chyngor y dref.</i> Steffan Rees wishes to discuss the event with the town council.
184	<i>Age Cymru Ceredigion: Llythyr o ddiolch am y rhodd.</i> Acknowledgment of the council donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.

185	The Barony of Cemais: <i>Gwahoddiad i'r Maer a'i Chydwedd i'r Sefydlu</i> . An invitation to the Mayor and Consort to attend the installation at the Court Leet in the Llwyngwair Manor, 9/11/19, 6:30pm.	<i>Mae'r Maer wedi derbyn y gwahoddiad.</i> The Mayor has received the invitation.
186	Emlyn & Teifside Parkinson's Support Group: <i>Gwahoddiad i'r Maer fynychu'r ginio Nadolig yng Nghlwb Rygbi Castellnewydd Emlyn</i> . Invitation to the Mayor to attend the Christmas dinner at NC Emlyn Rugby Club, 17/12/19 at 12:15pm	<i>Mae'r Maer wedi derbyn y gwahoddiad.</i> The Mayor has received the invitation.
187	Girlguiding – 2 nd Cardigan Girl Guides: <i>Cais am gymorth ariannol</i> . Application for financial aid.	<i>Caiff ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion, mis Mawrth.</i> The application will be discussed at the March Grants Sub-committee.
188	<i>Cyngor Cymuned Llandudoch / St Dogmaels Community Council: Adroddiad a holiadur ynglŷn â chadw'r toiledau ar agor yn Poppit</i> . Report and visitor questionnaire regarding the proposed closure of the Poppit Sands toilets.	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 23 Hydref.</i> Forwarded to all councillors on 23 October.
189	George Davies & Evans: <i>Materion ynglŷn â phrydlesau Clwb Bowlio Aberteifi a Chlwb Rygbi Aberteifi</i> . Issues regarding the leases of Cardigan Bowling Club and Cardigan RFC.	<i>Mae copiau o'r llythyron wedi eu blaenyrru at aelodau'r Gweithgor.</i> Copies of the letters have been forwarded to members of the Working Group.
190	NHS Wales Shared Services Partnership (Cerys Halford) and Mr Keith Davies (<i>Swyddog Tai Fforddiadwy CSC / CCC Affordable Housing Officer</i>)	<i>Ymateb i lythyr y cyngor ynglŷn â safle'r hen ysbyty.</i> Response to the council letter regarding the site of the old hospital. (<i>Gweler eitem 6 / See item 6</i>)
191	Miss Zoe Middleton: <i>Cais i ddod â chobiau Cymreig i wasanaeth Sul y Cadoediad</i> . Application to bring Welsh cobs to the Remembrance Day service.	<i>Cytunwyd caniatáu'r cais gydag amodau: bod y merlod yn sefyll o leiaf 20 llath tu ôl i'r orymdaith, ac i'w harwain i ffwrdd pe bai angen.</i> The application was agreed with conditions: that the horses walk and remain no less than 20 yards behind the procession; and be walked away if they become unruly.
192	Mr Keith Ladd: <i>Llythyr ynglŷn â manylion ariannol Cyfeillion Ysbyty Aberteifi</i> . Letter regarding the financial position of Cardigan Hospital League of Friends.	<i>Mae'r cyngor, mewn egwyddor, yn cyd-fynd â chynnwys y llythyr, ond cytunwyd mai mater i'r Cyfeillion ydyw.</i> The council is, in principle, in agreement with the contents of Mr Ladd's letter, but agrees that it is a matter for the League of Friends to respond.
193	<i>Adroddiad y Bachan Deche (Hydref)</i> Handyperson's Report (October)	<i>I'w drafod tan eitem 12.</i> To be discussed under item 12.

Alan Haird: *Swyddog Rheoli a Datblygu Prosiectau / Project Management and Development Officer*

Alun Williams: *Swyddog Arweiniol Corfforaethol – Polisi a Pherfformiad / Corporate Lead Officer – Policy and Performance*

Eifion Evans: *Prif Weithredwr / Chief Executive*

Elin Jones: *Swyddog Adain Cau Ffyrdd / Road Closures Officer*

Elin Prysor: *Swyddog Arweiniol Corfforaethol: Gwasanaethau Cyfreithiol a Llywodraethu Corporate Lead Officer: Legal Services and Governance*

Lowri Edwards: *Rheolwr Grŵp – Gwasanaethau Democrataidd / Group Manager – Democratic Services*

Simon Edwards: *Rheolwr Cytundebau Gwastraff / Waste Contracts Manager*

Stephen Johnson: *Pennaeth y Gwasanaethau Ariannol / Head of Financial Service*

12. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 15 Hydref.

Confirmation of 15 October Sub-committee Minutes.

Cynigiwyd gan y Cyng. Trystan Phillips ac eiliwyd gan y Cyng. Wyn Jones bod cofnodion 15 Hydref (Is-bwyllgorau) yn gywir.

Clr Trystan Phillips proposed that the 15 October minutes (Sub-committees) be recorded as correct; this was seconded by Clr Wyn Jones.

Materion yn codi: Matters arising:

Tud. 1549(a): Cytunwyd cyflwyno tariannau i Mr Lee Owens am ei waith yn cymennu'r strydoedd, ac i Mr John Jones am ei wasanaeth gyda Band Pres y Dref i Sul y Cadoediad am 35 mlynedd.

Page 1549(a): It was agreed to present town shields to Mr Lee Owens for his efforts to keep the town clean and free from debris, and to Mr John Jones for his contribution with the Town Band to the Remembrance Day service for 35 years.

Tud. 1550(f): Cytunwyd bod cais yn mynd at Gyngor Sir Ceredigion am fin sbwriel/baw cŵn i'w osod ar heol Cnwcydintir.

Page 1550(f): It was agreed that a request be made to Ceredigion County Council to place a litter/dog foul bin on the Cnwcydintir road.

Adroddiad y Bachan Deche: Mae'r goeden Nadolig wedi ei harchebu a bydd yn cyrraedd ar fore Sul, 17 Tachwedd. Mae'r Bachan Deche wedi trefnu gyda Mr Mark Jukes i'w gosod tu allan i Neuadd y Dref. Caiff y goleuadau Nadolig eu cynnu ar 30 Tachwedd am 4:30yp.

Handyperson Report: The Christmas tree has been ordered and will arrive on Sunday morning, 17 November. The Handyperson has agreed with Mr Mark Jukes to place the tree outside the Guildhall as per usual. The Christmas lights will be lit on Saturday, 30 November at 4:30pm.

13. Personél / Personnel.

Adolygiad blynyddol y Clerc / Clerk's annual review.

Cytunwyd bod gwaith a chynnyrch y clerc o safon boddhaol.

It was agreed that the clerk's administrative work is of a satisfactory standard

14. I ystyried ceisiadau a dderbyniwyd am y swydd wag yn ward Rhyd-y-fuwch.

Darllenwyd y canllawiau a dderbyniwyd oddi wrth Sefydliad Cenedlaethol Cyngorau Lleol gan y clerc. Roedd hyn yn cyfeirio at sedd wag yn ward Rhyd-y-fuwch yn dilyn ymddiswyddiad aelod. Arddangoswyd y posteri am 14 diwrnod mewn manau cyhoeddus megis yr hysbysfwrdd a'r safle we. Derbyniwyd llythyron yn dangos diddordeb oddi wrth ddwy etholwraig o ward Rhyd-y-fuwch. Awgrymodd y clerc y dylai'r cyngorwyr ddarllen y ddau lythyr cyn i bleidlais gudd gymryd lle.

Yn dilyn y broses o bleidleisio, cyhoeddwyd gan y clerc bod Mrs Morvenna Richards, 41 Bro Teifi, wedi ei chyfethol yn ddemocrataidd i wasanaethu fel aelod yn ward Rhyd-y-fuwch hyd etholiadau tref a chymuned 2022. Gwahoddir Mrs Richards i fynychu cyfarfod y cyngor ar 3 Rhagfyr ac iddi arwyddo'r ddogfen "Datganiad Derbyn Swydd".

To consider the applications received for the casual vacancy in the Rhyd-y-fuwch ward following the resignation of a member.

The clerk read out the directives as outlined by the National Association of Local Councils regarding the co-option of a member when a casual vacancy occurs. The public notice had been displayed for 14 days as directed on the notice board and the website; two electors from the Rhyd-y-fuwch ward had submitted their letters of interest. The clerk recommended that both letters be perused by members before undertaking a secret ballot.

Following the voting process, the clerk announced that Mrs Morvenna Richards, 41 Bro Teifi, had been democratically co-opted to serve as member for the Rhyd-y-fuwch ward and will serve until the next town and community elections in 2022. Mrs Richards will be invited to attend the 3 December town council meeting and will be requested thereat to sign the "Declaration of Acceptance of Office" document.

15. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.

Any Other Business at the discretion of the Mayor.

(a) **Y Cyng. / Cllr Clive Davies:**

- (i) **Digwyddiadau'r Nadolig: Cynnau'r goleuadau a chystadleuaeth ffenestri. Gŵyl y Goleuni (Parêd Llusernau Enfawr Aberteifi, 6 Rhagfyr, 7:00yh). Mae'r trefniadau uchod yn mynd yn eu blaen: Cynnau'r goleuadau ar 30 Tachwedd. Bydd y Maer a Ms Lisa Stopher (West Wales Holiday Cottages) yn beirniadu ffenestri siopau'r Nadolig ar 7 Rhagfyr.**

Christmas events: Switch-on of the Christmas lights and Christmas window competition. Festival of Lights (Cardigan's Giant Lantern Parade, 6 December, 7:00pm): The arrangements are on-going: Christmas lights switch-on 30 November. The Mayor and Ms Lisa Stopher (West Wales Holiday Cottages) will judge the Christmas shop windows on 7 December.

- (ii) **Chwyn ar yr Heol Fawr, Stryd y Prior a Stryd Morgan.**
Cytunwyd anfon llythyr at y cyngor sir yn gofyn iddynt ystyried clirio'r chwyn.
 Weeds on the High Street, Priory Street and Morgan Street.
 It was agreed to request the county council to clear the weeds.
- (iii) **Nodyn oddi wrth Mr Steve Williams ynglŷn â threfnu stondinau Ffair Aberteifi am 2020.**
Cytunwyd bod ymholiadau yn cael eu gwneud gyda thrydydd parti.
 Note from Mr Steve Williams regarding the organising of Cardigan Fair stalls for 2020.
 It was agreed to contact a third party that might show interest in taking responsibility.
- (iv) **Awgrym: Llythyr o ddiolch i Theatr Mwldan am drefnu "Lleisiau Eraill".**
Cytunwyd bod y clerc yn anfon llythyr o ddiolch i Theatr Mwldan am gynorthwyo i drefnu'r wyl lwyddiannus dros y penwythnos.
 Rec.: Letter of appreciation to Theatr Mwldan for organising "Other Voices".
 It was agreed that the clerk forwards a letter of appreciation to Theatr Mwldan for assisting with the success of the festival.
- (v) **Awgrym i ystyried gefeillio tref Aberteifi gyda Dingle, Iwerddon.**
Disgwylir i Tamsin Davies (Theatr Mwldan) wneud ymholiadau cyn penderfynu ar drafodaethau pellach.
 Suggestion to consider twinning Cardigan town with Dingle, Ireland.
 It is expected that Tamsin Davies (Theatr Mwldan) will gather information before further discussion takes place.
- (b) **Y Cyng. / Cllr Elaine Evans:**
- (i) **Goleuadau Manorafon: Ymateb swyddog priffyrdd Ceredigion.**
Mae Cyngor Sir Ceredigion yn gwneud cymaint â phosib i gywiro'r ffordd ansefydlog er mwyn ei dychwelyd fel yr oedd.
 The Manorafon traffic lights: Response from the Highways department officer.
 Ceredigion County Council is doing all that is possible to expedite the repair to the unstable section of the highway and return the section to two-way flow.
- (c) **Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis:**
- (i) **Gofynnwyd i'r clerc anfon llythyr i longyfarch Deiniol Jones ar ei sylwebaeth Gymraeg o'r gemau yng nghystadleuaeth Rygbi Cwpan y Byd yn Japan.**
 The clerk was requested to forward a letter congratulating Deiniol Jones on his Welsh commentary of the Rugby World Cup in Japan.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.05yh
There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.05pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date